

VAT reg no.: HU11315315



SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Savaria Kft. Zanaai út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V/Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consogna / Delivery

Franco/
Free

Assegnato/
Not Free

Ferrovia/
Rail

Corriere/
Carrier

Porto/
Freight

Altra vettura /
Other Vehicle

Espresso/
Express

Vettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

37287564

4 Data spedizione/
Shipping Date

10.05.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

10222

Cod.fornitore/
Supplier No.

91018738

VAT reg no.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550003202702

10 V.ref. /
Your Reference

416

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Nr.reparto/
Our Department

AG/SSH-P23L
Akos Berkes

13 Tel.

+36 94 588 661

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No

126060

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free

23/24
Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight
1.212,8 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

713,0 kg

21 Imballo/
Packing

1 x EUROPALLET, 4 x PALLET H1, 120 x C6414, 5 x
A1208

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark

12537513

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

14248

25-Cl
Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

180228718- 500832869

27 Es.

28 Cod.art.destinatario/
Receiver Part No.

10 2500190000

29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

L-05029-0G59-02 Double
Cl.Slave#S
Cilindro comando frizione
081950284-0000-10

30 Quantità /
Quantity

1.560

31 Unità
mis. /
Qty Unit

40 Destinatario / Receiver
Q.tà / Qty +/-

Carico / Batch

550003202702

Carico / Batch
0029771534

Quantità carico / Quantity
1.560 PZ

KUEHNE+NAGEL s.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Ursprungland / Country of origin *1560*

Quantità dichiarata *1560*
Ungheria

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: *5*

Conformità alle schede d'imballo:

Data controllo: *12/05/2019*

Firma: *[Signature]*

Lista imballi e dimensioni

N ^o	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	275696748	142,6 KG	242,1 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1 Mat. No. 081950284-0000-10 Quantity: 312 PZ	
2	275715642	142,6 KG	244,4 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL Mat. No. 081950284-0000-10 Quantity: 312 PZ	
3	275825051	142,6 KG	242,1 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1 Mat. No. 081950284-0000-10 Quantity: 312 PZ	
4	275839748	142,6 KG	242,1 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1 Mat. No. 081950284-0000-10 Quantity: 312 PZ	

Pagina 1/2

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanaai út. 31, Telefon +36 94 588-100. Fax +36 94 588-130. Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACXHUHB, HUF: HU92109180010000048012250042, EUR: HU51109180010000048012250004

SCHAEFFLER

Bolla di consegna
Delivery note

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 37287564

Datum/Date: 10.05.2019

57 275866069 142,6 KG 242,1 KG 1.200x 800x1.029 MM PALLET H1
10 Mat.No. 081950284-0000-10 Quantity: 312 PZ

Gestione beni in prestito

1	P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ	EUROPALLET
4	P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA	PALLET H1
120	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	C6414
5	P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP	A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Sender (Name, Address, Country) Lieferantennr. / Supplier No. 91018738
Schaeffler Savaria Kft.
 Zanati út. 31
 HU-9700 Szombathely

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE **CMR**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
 Page 1 / 1
 12537513

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Consignee (Name, Address, Country)
Magna PT S.p.A.
 Dei Ciclamini 4
 IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Carrier (Name, Address, Country)
Schweitzer GmbH & Co.
 Internationale Spedition KG
 Carl-Benz Str. 23
 DE-71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes / Place designated for delivery of goods
 Ort/Place Modugno
 Land/Country Italien 14248

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Successive Carriers (Name, Address, Country)
NÉMOTRANS KFT.
 H-9751 Vép, Kassai u. 73.
 37.

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Place and Date of taking over the goods
 Ort/Place Szombathely
 Land/Country Ungarn
 Datum/Date 11.05.2019

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Reservations of Carriers

5 Beigefügte Dokumente / Documents attached

6 Kennzeichen und Nn. / Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke / No. of Packages	8 Art der Verpackung / Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes / Description of Goods	10 Statistiknummer / Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) / Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) / Volume (m³)
287286762	4	COP	automotive	84122180	1003,90	3,840
97287564	1	EURO-PAL	parts		244,40	0,960
37287564	4	PALLET H1			968,40	3,840
Summe:						
						9 Colli
						2216,70
						8,640

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Sender's instructions for Customs, etc.
 AG/SSH-PLL5 i.A. Mark Robert Kercza
 TEL: FAX:

19 zu zahlen vom: / to pay by:	Absender / Sender	Währung / Currency	Empfänger / Consignee
Fracht / Transportation Charges			
Ermäßigungen / Reductions			
Zwischensumme / Sub-Total			
Zuschläge / Supplement			
Nebengebühren / Additional Fees			
Sonstiges / Others			
Zu zahlende Gesamtsumme / Total to pay			

14 Rückerstattung / Reimbursement
 15 Frachtzahlungsanweisung / Payment of Freight Charges
 FCA SZOMBATHELY

20 Besondere Vereinbarungen / Special agreements
 E19051133C32C96 **KUEHNE+NAGEL S.r.l.**

21 Ausgefertigt in / Established in Szombathely am / at 11.05.2019

24 Gekennzeichnete / Goods received am / at 16 MAG 2019

22 Schaeffler Savaria Kft.
 Zanati út. 9700 Szombathely
 Unterschrift und Stempel des Absenders / Signature and stamp of Sender

23 NÉMOTRANS KFT.
 H-9751 Vép, Kassai u. 73.
 37.
 Unterschrift und Stempel des Frachtführers / Signature and stamp of Carrier

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung / Calculation of distance
 von/from bis/to km
 Paletten-Absender - Paletts Sender
 Paletten-Empfänger - Paletts Consignee

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

26 Vertragspartner des Frachtführers / Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift
 27 Amtliches Kennzeichen / Nutzkennzeichen
 MTN518 XXX535
 35